

[Texte]

Mr. Kaplan: I would like to answer that when I am here with the Commissioner.

Mr. Robinson (Burnaby): Certainly, I am quite prepared to hold off until then.

It may be that the Commissioner is familiar with the specific details of this particular case. However, if not, he could report back to a future meeting of the committee. I believe he will be coming back before the committee.

There have been some pretty serious allegations about financial irregularities with respect to the inmates' canteen and funds in the inmates' canteen at Mountain institution. It has been suggested that there has been a rather serious loss of funds, possibly as much as \$20,000 from the Inmates' Welfare Fund. I have seen extensive documentation on this. There have been grievances filed, various documents and so on. Is the Commissioner aware of this grievance at this point? If not, I would ask that he inform himself of it and be prepared to report back to a future meeting of the committee, Mr. Chairman.

Mr. Yeomans: Mr. Chairman, no, I am not aware of any problems with the Inmates' Welfare Fund at—where did you say it was?

Mr. Robinson (Burnaby): At Mountain institution.

Mr. Yeomans: Mountain, no.

Mr. Robinson (Burnaby): But the Commissioner will inform himself and report back to a subsequent meeting?

Mr. Yeomans: Yes.

• 2145

Mr. Chairman, my final question is with respect to the post-secondary education program in the federal penitentiary system. The Minister, of course, has signed contracts with a number of institutions, Simon Fraser University in my constituency, and I believe the University of Montreal and a number of others. Would the Minister indicate whether there were any changes whatsoever in the criteria for these programs between the time that the initial requests for tenders, if you will, went out, and the time that the contracts were awarded? It has been suggested, specifically with respect to the contracts in the Pacific region, that in fact there were some changes in the criteria and the scope of the program—I understand particularly with respect to the question of student aid—between the time that the initial request went out and the awarding of the contract to SFU. If that is the case, I would like to see any documentation on that at a future meeting. But is the Minister in a position at this point to comment on that particular concern?

Mr. Kaplan: The Commissioner tells me that the proposition which was put in each region was the same to each university.

Mr. Robinson (Burnaby): But were there any changes subsequent to the putting of the proposition?

Mr. Kaplan: No.

Mr. Robinson (Burnaby): No changes whatsoever?

[Traduction]

M. Kaplan: J'aimerais en effet y répondre lorsque le commissaire m'accompagnera.

M. Robinson (Burnaby): Certainement, je suis tout à fait d'accord pour attendre.

Peut-être le commissaire connaît-il les détails de ce cas particulier. Sinon, il pourra présenter un rapport à une autre réunion du Comité. Je suppose qu'il se présentera à nouveau devant le Comité.

On a porté des accusations assez sérieuses à propos d'irrégularités financières à la cantine des détenus à la prison de Mountain. On a entre autres déclaré qu'il y a eu une perte importante de fonds, que près de 20,000 dollars ont disparu de la caisse de prévoyance des détenus. J'ai vu beaucoup de documents à ce sujet. Il y a eu des griefs, il y a eu plusieurs notes, etc. Le commissaire est-il au courant de ce grief? Sinon, je demanderai qu'il s'en informe et soit prêt à présenter un rapport à une réunion ultérieure du Comité.

M. Yeomans: Monsieur le président, non, je ne suis pas au courant des problèmes touchant la caisse de prévoyance des détenus à—où avez-vous dit que ce serait?

M. Robinson (Burnaby): À la prison de Mountain.

M. Yeomans: À Mountain, non.

M. Robinson (Burnaby): Mais le commissaire s'informerait et présentera un rapport à une autre réunion?

M. Yeomans: Certainement.

Monsieur le président, ma dernière question porte sur le Programme d'éducation postsecondaire dans les pénitenciers fédéraux. Le ministre a certes signé des contrats avec un certain nombre d'établissements, l'université Simon Fraser dans ma circonscription et, je crois, l'Université de Montréal ainsi que d'autres. Pourrait-il nous dire si des modifications ont été apportées aux critères s'appliquant à ces programmes entre le moment de l'appel d'offres et le moment où les contrats sont adjugés? On a en effet dit que pour les contrats dans la région du Pacifique, certains critères avaient été modifiés et que l'envergure du programme—je crois en particulier pour ce qui est de la question de l'aide aux étudiants—a été changée entre le moment de l'appel d'offres et le moment où le contrat a été accordé à l'Université Simon Fraser. Si tel est le cas, j'aimerais voir les documents pertinents à une prochaine réunion. Le ministre peut toutefois peut-être déjà me donner une réponse.

M. Kaplan: Le commissaire me dit que la proposition qui a été faite dans chaque région était la même pour chaque université.

M. Robinson (Burnaby): Mais des modifications ont-elles été apportées subséquemment à la proposition?

M. Kaplan: Non.

M. Robinson (Burnaby): Aucune?